

Refinement and Revision

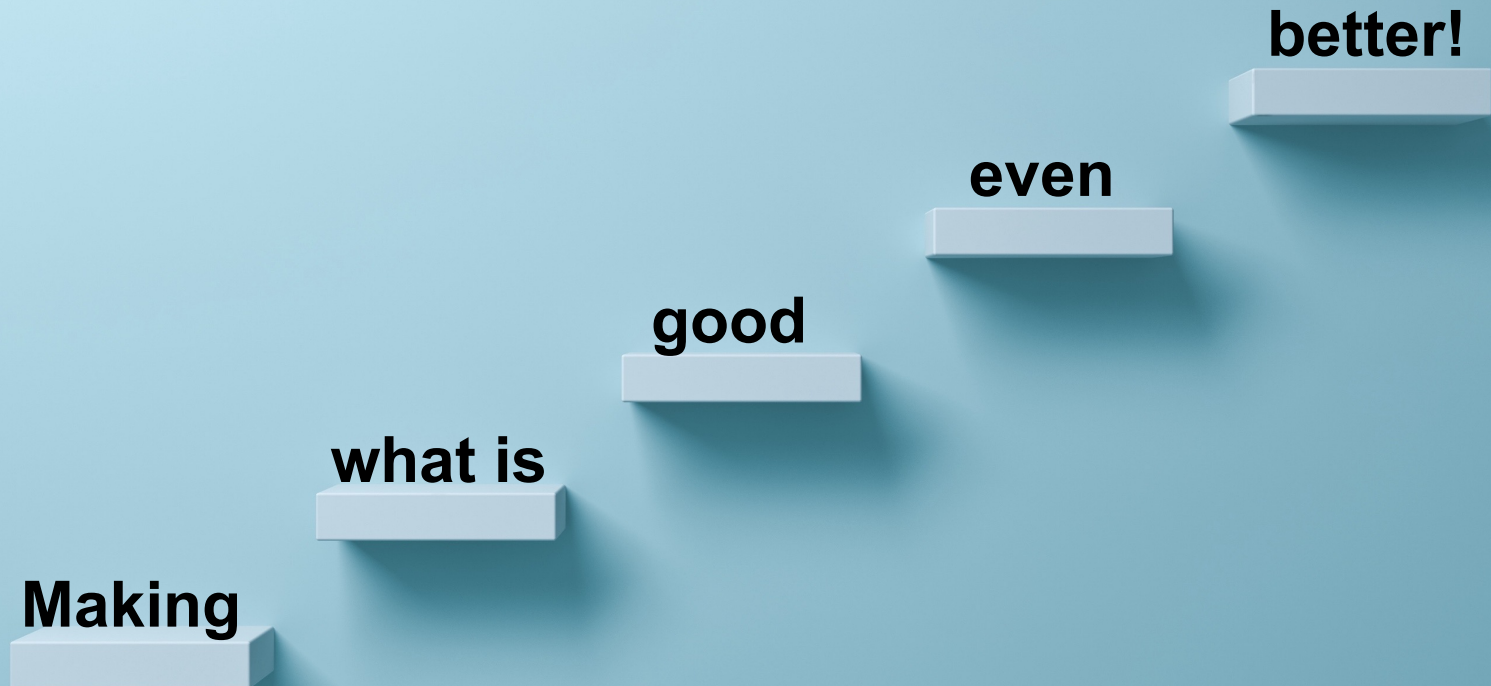


After the 8 Steps of MAST



Feedback from other
Christians in the
language community

Refinement





Why include others?

Ecclesiastes 4:9–12

New
eyes

Affirming
work

Wider
acceptance

Spreading
the word

Resources for Refinement



**The Reviewers' Guide
covers passages in each Bible book.**

**It confirms that even difficult passages
are clear and complete.**

Using the Reviewers' Guide

- **A translator or another leader should guide the review.
2 to 4 community believers should review each passage.**
- **Remember: Questions are designed to check the clarity and completeness of the translation, not to test the reviewers.**
- **The leader reads background information and then a passage of translated Scripture.**
- **The leader asks reviewers to summarize the passage.
Then follow-up questions are asked.**
- **All comments go back to the translation team for review.
(Reviewers do not make any changes!)**



Try it

To the facilitator: Those answering questions need not quote directly. Reviewers should respond by retelling what they read. The checkboxes and suggested answers are just a guide to help you confirm the responses are complete.

Luke 17:11–19

Background: Leprosy was a terrible skin disease. People who had leprosy had to stay far away from other people so that others would not also get the disease.

Part 1

Tell in your own words what you just read in these verses.

- ☐ Ten men who had leprosy called out to Jesus and asked him to have mercy on them. [17:12-13]
- ☐ Jesus told them to go and show themselves to the priests, and as they went, they were healed. [17:14]
- ☐ One man came back to Jesus, glorifying God and thanking Jesus. [17:15-16]
- ☐ That man was a Samaritan. [17:16]
- ☐ Jesus told the man, "Go, your faith has made you whole" [17:19]

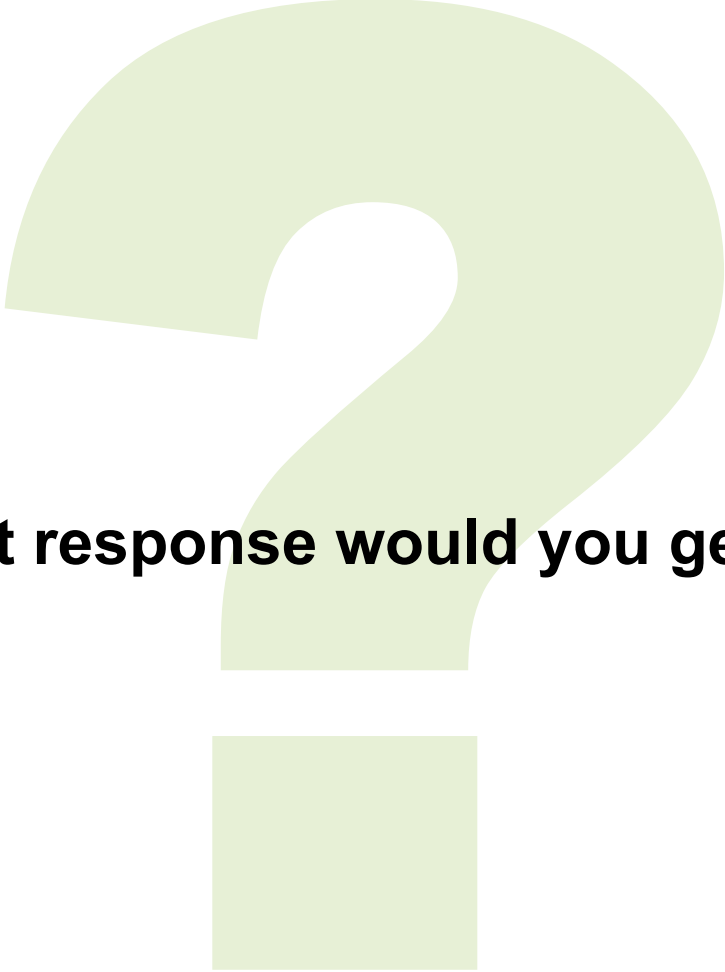
Part 2

Answer the following questions.

1. What happened as Jesus was entering a village? [17:12]
Ten men who had leprosy met him.
2. Where do you think the men were? [17:12]
They stood far away from Jesus. They were probably outside of the village.
3. What did the ten men who had leprosy call Jesus? [17:13]
They called him “Jesus, Master.”
4. Why do you think the men asked Jesus to have mercy on them? [17:13]
They wanted Jesus to heal them. They had probably heard that Jesus was a healer.
5. What did Jesus tell them? [17:14]
He told them to go and show themselves to the priests.
6. What happened to the men as they went? [17:14]
They were cleansed, which meant they were healed.
7. What did one of the men do? [17:15]
He went back to Jesus and glorified God with a loud voice.

8. What did that man do when he returned to Jesus? [17:16]
He bowed down with his face to the ground and thanked Jesus.
9. Why do you think Jesus asked where the other nine were? [17:17-18]
The verse indicates Jesus was pointing out that the other nine did not give glory to God.
Only the man who came back gave glory to God.
10. Why do you think Luke mentioned that the man was a Samaritan, and why did Jesus call the man a foreigner? [17:16, 18]
Luke and Jesus seemed to emphasize that it was not a Jew who praised God and thanked Jesus.
The people listening to Jesus would have been surprised by this.
11. What did Jesus say had healed the man? [17:19]
The man's faith had healed him.
12. Why do you think Jesus said that the man's faith had healed him? [17:19]
When the man gave glory to God after he was healed, that indicated that the man had trusted God before he was healed.

Comment Section:



What response would you get?



TM

Wycliffe
ASSOCIATES